I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES, EURATOM) č. 2028/2004

zo 16. novembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na článok 279 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 183,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev [1], najmä na jeho článok 8 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Dvora audítorov [3],

keďže:

(1) Európska rada na zasadnutí v Berlíne v marci 1999 vydala celý rad záverov o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev, čo viedlo k prijatiu rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom.

(2) Podľa článku 2 ods. 3 a článku 10 ods. 2 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom percento, ktoré si ponechajú členské štáty ako náhradu nákladov na výber, by sa malo stanoviť vo výške 25 % zo súm uvedených v odseku 1 písm. a) a b) článku 2 uvedeného rozhodnutia, ktoré boli stanovené po 31. decembri 2000 s výnimkou tých súm, ktoré za účelom súladu s nariadeniami o vlastných zdrojoch, by mali byť k dispozícii Spoločenstvu pred 28. februárom 2001, na ktoré by sa mala naďalej vzťahovať sadzba 10 %.

(3) Zasadnutie Európskej rady v Berlíne rozhodlo o tom, že pri zdieľaní finančného bremena, ktoré znášajú ostatné členské štáty z dôvodov opravy rozpočtových schodkov v prospech Spojeného kráľovstva, by sa podiely Rakúska, Nemecka, Holandska a Švédska mali upraviť tak, aby sa ich finančný príspevok obmedzil na jednu štvrtinu ich zvyčajného príspevku.

(4) V súlade s Amsterdamskou zmluvou a jej protokolmi 4 a 5 sa Dánsko, Spojené kráľovstvo a Írsko nemusia zúčastňovať na opatreniach podľa hlavy IV Zmluvy ES a preto nie sú v dôsledku prijatých opatrení povinné znášať iné finančné dôsledky okrem správnych nákladov. Preto môžu získať úpravu svojich vlastných zdrojov zaplatených za každý rok počas svojej neúčasti.

(5) Za predpokladu, že sa na členské štáty vzťahujú rovnaké povinnosti platiť úroky v prípade omeškania pri vkladaní vlastných zdrojov na účty, a že v súčasnosti vznikajú ťažkosti pri určovaní úrokových sadzieb, ktoré sa majú uplatniť, čo v praxi vedie k ťažkostiam medzi sadzbami oznámenými členskými štátmi, ktoré sa zúčastňujú na hospodárskej a menovej únii, ktoré je ťažké odôvodniť, referenčná sadzba pre tieto štáty by mali byť štandardizovaná na základe sadzby používanej Európskou centrálnou bankou pre svoje operácie refinancovania, ktorá je porovnateľná s referenčnými sadzbami pre členské štáty mimo eurozóny.

(6) Systém dvojitého účtovníctva zavedený v roku 1989 bol stanovený s cieľom oddeliť splatené a neuhradené povinnosti. Tento systém len čiastočne splnil svoje ciele, čo sa týka mechanizmu použitého na vyrovnanie položiek zo samostatného účtu. Kontroly Európskeho dvora audítorov a Komisie zvýraznili opakujúce sa nedostatky vo vedení samostatného účtu, pre ktoré účet nezobrazuje skutočnú situáciu, ktorá sa týka opätovného získania. Samostatný účet by mal byť očistený od tých súm, pri ktorých je opätovné získanie na konci daného obdobia nepravdepodobné, a ktorých zachovanie poskytuje nepresný zostatok. Okrem toho z pohľadu efektívnosti nákladov členské štáty tiež nebudú viac tvoriť správne náklady spôsobené monitorovaním uvedených súm.

[1] Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.
[2] Stanovisko z 26. februára 2004 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
[3] Ú. v. EÚ C 318, 30.12.2003, s. 1.

(7) Komisia by mala konať v úzkej spolupráci s členskými štátmi. Mala by mať najmä možnosť postúpiť svoje pripomienky dotknutým členským štátom.

(8) Pri zohľadnení potreby nájsť dočasné riešenie určitých správnych ťažkostí, je vhodné ustanoviť niektoré prechodné dojednania.

(9) Ako odpoveď na žiadosť Dvora audítorov a s cieľom zabezpečiť, aby samostatný účet poskytoval lepší obraz o aktuálnej rozpočtovej situácii, členské štáty by mali zaslať Komisii spolu s konečným štvrťročným výkazom za daný rozpočtový rok odhad celkovej sumy nárokov obsiahnutých na samostatnom účte, uhradenie ktorých je nepravdepodobné.

(10) Podľa článku 2 ods. 7 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom, na účely používania tohto rozhodnutia, „HNP" znamená HND pre daný rok v trhových cenách tak, ako to stanovila Komisia pri používaní ESA 95 v súlade s nariadením (ES) č. 2223/96 z 25. júna 1996 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Spoločenstve [1]. Okrem toho nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 [2] z 15. júla 2003 stanovuje pravidlá harmonizácie hrubého národného dôchodku v trhových cenách.

(11) V súlade s rozhodnutím 2002/597/ES, Euratom, Komisia pred 1. januárom 2006 vykoná všeobecnú revíziu svojho systému vlastných zdrojov. Nové návrhy predložené Komisiou na základe tejto revízie by mali venovať osobitnú pozornosť článku 2 ods. 3, článku 4 a článku 5 uvedeného rozhodnutia.

(12) Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť [3],

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. V názve, v článku 1, v článku 2 a v článku 5:

   a) odkazy na „rozhodnutie 94/728/ES, Euratom" sa nahrádzajú odkazmi na „rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom";

   b) v článku 1, k novému odkazu na rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom sa pripojí táto poznámka pod čiarou: „(*) Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1".

2. V článku 6:

   a) Odsek 3 písm. c) sa nahrádza takto:

   „c) zdroje z DPH a dodatočné zdroje sa však, berúc do úvahy účinok opravy poskytnutej Spojenému kráľovstvu za rozpočtové schodky na tieto zdroje, sa zapisujú do účtovných záznamov uvedených v písmene a) takto:

   — dvanástina uvedená v článku 10 ods. 3 sa zapíše v prvý pracovný deň každého mesiaca,

   — zostatky uvedené v článku 10 ods. 4 a 7 a úpravy uvedené v článku 10 ods. 6 a 8 sa zapisujú ročne, s výnimkou konkrétnych úprav uvedených v prvej zarážke článku 10 ods. 6, ktoré sa do účtovných záznamov zapisujú v prvý pracovný deň mesiaca nasledujúceho po uzavretí dohody medzi dotknutým členským štátom a Komisiou."

   b) Tento text sa dopĺňa na koniec odseku 4 písm. b):

   „Spolu so záverečným štvrťročným výkazom za daný rok, členské štáty postúpia odhad celkovej sumy nárokov obsiahnutej na samostatnom účte k 31. decembru toho roka, ktorých opätovné získanie je nepravdepodobné."

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

   „Článok 7

   Po 31. decembri tretieho roka nasledujúceho po príslušnom roku, sa už nerobia žiadne ďalšie úpravy súhrnných mesačných výkazov zaslaných členskými štátmi podľa článku 6 ods. 4 písm. a) za zmienený rok, okrem bodov, ktoré sú oznámené pred týmto dátumom či už Komisiou alebo dotknutým členským štátom."

4. V článku 9:

   a) Za odsek 1 sa vkladá tento odsek:

   „1a. Komisia, primeranými spôsobmi, najlepšie elektronicky, obdrží od členských štátov alebo od orgánov nimi vymenovanými, spravidla v deň ich vkladu, ale najneskôr do troch pracovných dní, výpis z účtu preukazujúci vloženie vlastných zdrojov."

[1] Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1267/2003 (Ú. v. EÚ L 180, 18.7.2003, s. 1).
[2] Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1.

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. V súlade s rozpočtovým nariadením, ktoré sa vzťahuje na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (*) a jeho vykonávacími predpismi sú pripísané čiastky zúčtované v eurách.

(*) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 v súvislosti s rozpočtovým nariadením uplatňovaným na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).“

5. V článku 10:

a) Prvý pododsek odseku 1 sa nahrádza takto:

„1. Po odpočítaní nákladov na výber v súlade s článkom 2 ods. 3 a článkom 10 ods. 2 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (*) sa vklad vlastných zdrojov uvedený v článku 2 ods. 1 písm. a) a b) uvedeného rozhodnutia vykoná najneskôr v prvý pracovný deň nasledujúci po 19. dni druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom nárok vznikol, v súlade s článkom 2 tohto nariadenia.

(*) Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.“.

b) Prvý a druhý pododsek odseku 3 sa nahrádzajú takto:

„3. Zdroje z DPH a dodatočné zdroje berúc do úvahy účinok opravy poskytnutej Spojenému kráľovstvu za rozpočtové schodky na tieto zdroje - bez rezervy súvisiacej s pôžičkami a zárukami za pôžičky a rezervy pre pomoc v mimoriadnych situáciách - sa pripisujú v prvý pracovný deň každého mesiaca, pričom jednotlivé čiastky predstavujú jednu dvanástinu príslušných celkových čiastok rozpočtu prevedenú do národných mien kurzom platným v posledný deň vyhlásenia kurzov kalendárneho roka, ktorý predchádza rozpočtovému roku ako je to uverejnené v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

Pre špecifické potreby platieb výdavkov garančnej sekcie EAGGF môže Komisia, v súlade s nariadením (EHS) č. 1765/92 a v závislosti od stavu finančnej hotovosti Spoločenstva, vyzvať členské štáty, aby v prvom štvrťroku rozpočtového roku vložili jeden alebo dva mesiace vopred jednu dvanástinu alebo časť dvanástiny čiastok rozpočtu pre zdroje z DPH a/alebo dodatočné zdroje, berúc do úvahy účinok opravy poskytnutej Spojenému kráľovstvu za rozpočtové schodky na tieto zdroje, ale s výnimkou vlastných zdrojov určených na krytie rezervy pre záruky za pôžičky a rezervy pre pomoc v mimoriadnych situáciách.“.

c) V odseku tri, šiesty pododsek sa nahrádza takto:

„Vklad s ohľadom na menovú rezervu EAGGF uvedený v článku 6 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom, rezervu na pôžičky a záruky pôžičiek a rezervu pre pomoc v mimoriadnych situáciách, vytvorený rozhodnutím 94/729/ES (*) sa vykoná v prvý pracovný deň mesiaca nasledujúceho po zaťažení rozpočtu príslušným výdavkom a je obmedzený na príslušný výdavok, ak sa vykoná pred 16. dňom daného mesiaca. Ak sa tak nestane, vklad sa vykoná v prvý pracovný deň druhého mesiaca po zaťažení rozpočtu.

(*) Rozhodnutie zrušené a nahradené nariadením (ES) č. 2040/2000 (Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 27).“

d) V siedmom pododseku odseku 3 sa text „od článku 6 rozpočtového nariadenia z 21. decembra 1977 vzťahujúceho sa na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (13), ďalej len ‚rozpočtové nariadenie’“ nahrádza textom „od článku 8 rozpočtového nariadenia“.

e) Deviaty, desiaty, jedenásty a dvanásty pododsek odseku 3 sa nahrádzajú takto:

„Každá zmena jednotnej sadzby zdrojov z DPH v pomere k dodatočným zdrojom a v rámci opravy poskytnutej Spojenému kráľovstvu za rozpočtové schodky a v jej financovaní uvedenej v článkoch 4 a 5 rozhodnutia 2002/597/ES Euratom, vyžaduje konečné prijatie opravného rozpočtu, ktorý vedie k úpravám dvanástin, ktoré boli vložené od začiatku rozpočtového roka.

Takéto opätovné úpravy sa vykonajú pri prvom vklade po konečnom prijatí opravného rozpočtu, ak sa tento prijme pred 16. dňom mesiaca. Inak sa vykonajú pri druhom vklade po končenom prijatí. Odchylne od článku 8 rozpočtového nariadenia sa tieto opätovné úpravy zaúčtujú s ohľadom na rozpočtový rok príslušného opravného rozpočtu.

Výpočet dvanástin za január každého rozpočtového roka je založený na čiastkach stanovených v návrhu rozpočtu uvedenom v článku 272 ods. 3 Zmluvy ES a článku 177 ods. 3 Zmluvy Euratom a prepočítaný do národných mien podľa výmenných kurzov platných v prvý deň vyhlásenia po 15. decembri kalendárneho roka, ktorý predchádza rozpočtovému roku, úprava sa vykoná spolu s vkladom na nasledujúci mesiac.

Ak rozpočet nebol prijatý s končenou platnosťou pred začiatkom rozpočtového roka, členské štáty vložia v prvý pracovný deň každého mesiaca, vrátane januára, jednu dvanástinu čiastky zdrojov z DPH a dodatočný zdroj berúc do úvahy opravu poskytnutú Spojenému kráľovstvu za rozpočtové schodky v poslednom rozpočte prijatom s končenou platnosťou; úprava sa urobí v prvý deň splatnosti po končenom prijatí rozpočtu, ak je prijatý pred 16. dňom mesiaca. Inak sa úprava vykoná v druhý deň splatnosti po konečnom prijatí rozpočtu.“

f) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Každý členský štát sa na základe výročného výkazu o základe zdrojov z DPH, ktorý je ustanovený v článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1553/89 zaťaží čiastkou vypočítanou na základe informácií uvedených v danom výkaze uplatnením jednotnej sadzby prijatej pre predchádzajúci rozpočtový rok a v jeho prospech sa pripíše 12 platieb zaplatených počas daného rozpočtového roka. Základ vlastných zdrojov z DPH, na ktorý sa vzťahuje vyššie uvedený výpočet, žiadneho členského štátu však nesmie prekročiť percentuálne sadzby jeho HNP ustanovené v článku 2 ods. 1 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom tak, ako je uvedené v prvej vete odseku 7 tohto článku. Komisia vypočíta zostatok a včas ho oznámi členským štátom, aby ho mohli vložiť na účet uvedený v článku 9 ods. 1 tohto nariadenia v prvý pracovný deň mesiaca december toho istého roka.“

g) Odsek 5 sa vypúšťa.

h) Prvý pododsek odseku 6 sa nahrádza takto:

„6. Akékoľvek opravy základu zdrojov z DPH podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1553/89 majú, pre každý dotknutý členský štát, ktorého základ pri zohľadnení týchto opráv neprekračuje percentuálne sadzby stanovené článkom 2 ods. 1 písm. c) a článkom 10 ods. 2 písm. b) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom, za následok… (*zvyšok zostáva nezmenený*).“

i) Prvá veta druhého pododseku článku 6 sa nahrádza takto:

„Zmeny HNP uvedené v odseku 8 tohto článku majú taktiež za následok úpravu zostatku každého členského štátu, ktorého základ, pri zohľadnení uvedených opráv, je limitovaný percentuálnymi hodnotami stanovenými v článku 2 ods. 1 písm. c) a článku 10 ods. 2 písm. b) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom.“

j) Vkladá sa nový odsek, ktorý znie:

„10. V súlade s článkom 2 ods. 7 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom, pre účely uplatňovania tohto rozhodnutia, „HNP“ znamená HND príslušného roka v trhových cenách tak, ako je stanovený v nariadení Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (*).

(*) Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1.“

6. Vkladá sa nový článok, ktorý znie:

„*Článok 10a*

1. Ak sa podľa Amsterdamskej zmluvy a jej protokolov 4 a 5 členský štát nezúčastňuje na financovaní určitej akcie alebo politiky únie, má nárok na úpravu sumy vypočítanú podľa odseku 2, ktorú zaplatil do vlastných zdrojov za každý rok, v ktorom sa financovania nezúčastnil. Táto úprava sa vykoná len raz a v prípade následnej zmeny výšky HND je konečná.

2. Komisia vypočíta úpravu počas roka, ktorý nasleduje po danom rozpočtovom roku a zároveň stanoví zostatky HNP podľa článku 10 tohto nariadenia.

Výpočet sa urobí na základe údajov za príslušný rozpočtový rok:

— agregovaný HNP v trhovej cene a jeho zložky,

— rozpočtové plnenie prevádzkových výdavkov, ktoré zodpovedá príslušnému opatreniu alebo politike.

Úprava sa rovná súčinu celkovej sumy daných výdavkov bez výdavkov financovaných zúčastnenými tretími stranami a percenta, ktoré predstavuje HNP členského štátu, ktorý má nárok na úpravu, v HNP všetkých členských štátov. Úpravu financujú zúčastnené členské štáty v rozsahu stanovenom tak, že HNP príslušného štátu sa vydelí HNP všetkých zúčastnených členských štátov. Na účely výpočtu úpravy sa sumy prepočítavajú z národnej meny na euro výmenným kurzom vyhláseným v posledný deň, v ktorom sú výmenné kurzy vyhlasované, kalendárneho roka predchádzajúceho danému rozpočtovému roku.

V prípade následnej zmeny výšky HNP sa táto úprava ďalej nemení.

3. Komisia včas oznámi členským štátom výšku tejto úpravy, aby ju mohli pripísať na účet uvedený v článku 9 ods. 1 tohto nariadenia v prvý pracovný deň mesiaca december".

7. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

1. Za každé omeškanie vkladu na účet uvedený v článku 9 ods. 1 zaplatí dotknutý členský štát úroky z omeškania.

2. V prípade členských štátov, ktoré patria do hospodárskej a menovej únie, sa úroková sadzba rovná sadzbe uverejnenej sérii „C" Úradného vestníka Európskej únie, ktorý Európska centrálna banka uplatnila pre svoje operácie refinancovania v prvý deň mesiaca, na ktorý pripadol dátum splatnosti, zvýšenej o dva percentuálne body.

Táto sadzba sa zvyšuje za každý mesiac omeškania o 0,25 percentuálneho bodu. Zvýšená sadzba sa uplatňuje počas celej doby omeškania.

3. V prípade členských štátov, ktoré nepatria do hospodárskej a menovej únie, sa sadzba rovná sadzbe, ktorú centrálne banky použili v prvý deň daného mesiaca pre svoje hlavné operácie refinancovania, zvýšenej o 2 percentuálne body alebo v prípade členských štátov, pre ktoré sadzba centrálnej banky nie je k dispozícii, táto sadzba sa rovná najbližšej sadzbe použitej v prvý deň daného mesiaca na peňažnom trhu členského štátu, zvýšenej o dva percentuálne body. Táto sadzba sa za každý mesiac omeškania zvyšuje o 0,25 percentuálneho bodu. Zvýšená sadzba sa uplatňuje počas celej doby omeškania.

4. Na úhradu úrokov uvedených v odseku 1 sa primerane použije článok 9 ods. 2 a 3."

8. Článok 12 ods. 5 sa nahrádza takto:

„5. Členské štáty alebo orgán nimi vymenovaný podľa článku 9 ods. 1, realizujú platobné príkazy Komisie čo najskôr, a najneskôr do piatich pracovných dní od ich prijatia a vhodnými prostriedkami, prednostne elektronickými, zasielajú Komisii výpis z účtu najneskôr do troch pracovných dní od skončenia každej transakcie. V prípade hotovostných transakcií však členské štáty realizujú príkazy v lehote požadovanej Komisiou."

9. Piata hlava sa vypúšťa.

10. Názov šiestej hlavy sa nahrádza takto:

„Postup na uplatňovanie článku 7 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom"

11. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Na účely uplatňovania článku 7 rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom sa zostatok daného rozpočtového roka skladá z rozdielu medzi:

— všetkými príjmami vybranými za daný rozpočtový rok,

a

— čiastkou platieb vykonaných v danom rozpočtovom roku pre rozpočtové položky, zvýšenou o čiastku rozpočtových položiek pre ten istý rozpočtový rok, prenesenú podľa článku 9 rozpočtového nariadenia. Tento rozdiel sa zvýši alebo zníži na jednej strane o čistú čiastku rozpočtových položiek prenesených z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ktoré boli zrušené na druhej strane a, odchylne od článku 5 ods. 1 rozpočtového nariadenia, o:

  — platby nediferencovaných rozpočtových položiek vykonané naviac, prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka podľa článku 9 ods. 1 a 4 rozpočtového nariadenia v dôsledku zmien výmenných kurzov eura,

  a

  — zostatok vyplývajúci zo ziskov a strát, ktoré počas rozpočtového roka nastali v dôsledku výmeny mien."

12. V článku 16:

Druhý pododsek sa nahrádza takto:

„2. Všetky citeľnejšie zmeny vzhľadom na pôvodné odhady môžu vyvolať zmenu a doplnenie predbežného návrhu rozpočtu pre nasledujúci rozpočtový rok alebo opravný rozpočet pre súčasný rozpočtový rok.“

13. V článku 17:

a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty sú oslobodené od povinnosti sprístupniť Komisii čiastky zodpovedajúce stanoveným nárokom, ktoré nie je možné vybrať:

a) z dôvodu *vis maior*; alebo

b) z iných dôvodov, ktoré im nie je možné pripísať.

Čiastky stanovených nárokov sa prehlásia za čiastky, ktoré nie je možné vybrať, na základe rozhodnutia príslušného správneho orgánu, ktorý túto skutočnosť zistí.

Čiastky stanovených nárokov sa považujú za čiastky, ktoré nie je možné vybrať najneskôr po uplynutí piatich rokov odo dňa, kedy bola čiastka stanovená podľa článku 2, alebo v prípade správneho alebo súdneho odvolania, po vynesení alebo uverejnení konečného rozhodnutia.

V prípade čiastočnej úhrady alebo úhrad, začína plynúť najviac päťročné obdobie odo dňa uskutočnenia poslednej platby, ak sa týmto dlh nevyrovnal.

Čiastky prehlásené alebo považované za čiastky, ktoré nie je možné vybrať, sa s končenou platnosťou odpíšu zo samostatného účtu uvedeného v článku 6 ods. 3 písm. b). Vykážu sa v prílohe k štvrťročnému výkazu uvedenému v článku 6 ods. 4 písm. b) a v prípade potreby tiež vo štvrťročnom výkaze uvedenom v článku 6 ods. 5.“

b) Vkladajú sa nasledujúce odseky:

„3. Do troch mesiacov po správnom rozhodnutí uvedenom v odseku 2 alebo v súlade s lehotami uvedenými v danom odseku členské štáty poskytnú Komisii informácie o tých prípadoch, pri ktorých sa uplatnil odsek 2, ak suma príslušných stanovených nárokov presiahla 50 000 EUR.

Tento časový rámec môžu členské štáty predĺžiť až o tri roky v prípadoch stanovených nárokov, ktoré boli pred 1. júlom 2006 prehlásené za nároky, ktoré nie je možné vybrať alebo sa za také považujú.

Táto správa vypracovaná na tlačive, ktoré pripraví Komisia po konzultácií s výborom uvedeným v článku 20, obsahuje všetky skutočnosti potrebné na úplné posúdenie dôvodov uvedených v odseku 2 písm. a) a b), ktoré dotknutým členským štátom zabránili poskytnúť zmienené čiastky ako aj nápravné opatrenia, ktoré v danom prípade alebo prípadoch prijal členský štát.

4. Komisia môže do šiestich mesiacov od prijatia správy podľa odseku 3 postúpiť svoje pripomienky dotknutému členskému štátu.

Ak Komisia považuje za potrebné, aby si vyžiadala ďalšie informácie, šesťmesačná lehota začína plynúť odo dňa prijatia požadovaných doplňujúcich informácií.“

c) Doterajší odsek 3 sa označuje ako odsek 5 a znie:

„5. Členské štáty prostredníctvom výročných správ informujú Komisiu o podrobnostiach a výsledkoch svojich inšpekcií a o celkových údajoch a zásadných otázkach, ktoré sa týkajú najdôležitejších problémov vyplývajúcich z uplatňovania tohto nariadenia, najmä o sporných záležitostiach. Správy sa Komisii zasielajú do 1. marca roka nasledujúceho po danom rozpočtovom roku. Záverečná správa o oznámení členských štátov podľa tohto článku tvorí súčasť správy Komisie uvedenej v článku 280 ods. 5 zmluvy. Komisia po konzultácii s výborom uvedeným v článku 20 vypracuje správu a jej riadne zdôvodnené zmeny a doplnenia. Stanovia primerané vykonávacie lehoty.“

14. V článku 18 ods. 1 sa odkaz na „rozhodnutie 94/728/ES, Euratom“ nahrádza odkazom na „rozhodnutie 2000/597/ES, Euratom“.

15. V článku 21 ods. 1 sa písm. c) nahrádza takto:

„c) inšpekčnými opatreniami a kontrolami stanovenými v článku 18 ods. 2 a 3.“

16. Vkladá sa táto deviata hlava:

„DEVIATA HLAVA

Prechodné ustanovenia

Článok 21a

Sadzba stanovená v článku 11 tohto nariadenia sa naďalej uplatňuje na výpočet úrokov z omeškania v prípade, ak dátum splatnosti pripadne pred koniec mesiaca, v ktorom nariadenie Rady (ES) č. 2028/2004 zo 16. novembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov (*) nadobudne účinnosť.

(*) Ú. v. EÚ L 352, 27.11.2004, s. 1.“

17. Súčasná deviata hlava sa stáva desiatou hlavou.

Článok 2

Ostatné ustanovenia nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000 zostávajú naďalej v platnosti, pokiaľ nie sú výslovne zmenené alebo doplnené týmto nariadením.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. novembra 2004

Za Radu
predseda
G. ZALM